



**RADA  
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 30. augusta 2006 (01.09)  
(OR. en)**

**12282/06**

**AMLAT 67  
AGRI 269  
VETER 9**

**NÁVRH**

---

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:      | Európska komisia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Dátum:   | 17. august 2006                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Predmet: | Návrh rozhodnutia Rady o stanovisku Spoločenstva k rozhodnutiu č. 1/2006 spoločného riadiaceho výboru ustanoveného podľa Dohody o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Čilskou republikou na strane druhej, pokiaľ ide o zmenu a doplnenie dodatkov IC, IIIA, IIIB a XI k prílohe IV dohody o pridružení |

---

Delegáciám v prílohe zasielame návrh Komisie, ktorý Javierovi SOLANOVI, generálnemu tajomníkovi/vysokému splnomocnencovi, so sprievodným listom predložil Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ.

Príloha: KOM(2006) 460, konečné znenie



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 16.8.2006

KOM(2006) 460 v konečnom znení

Návrh

### ROZHODNUTIE RADY

**o stanovisku Spoločenstva k rozhodnutiu č. 1/2006 spoločného riadiaceho výboru ustanoveného podľa Dohody o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Čilskou republikou na strane druhej, pokiaľ ide o zmenu a doplnenie dodatkov IC, IIIA, IIIB a XI k prílohe IV dohody o pridružení**

(predložený Komisiou)

## **DÔVODOVÁ SPRÁVA**

Dohoda o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Čiľskou republikou na strane druhej, ďalej len „dohoda“, bola podpísaná 18. novembra 2002. Niektoré jej ustanovenia vrátane ustanovení týkajúcich sa opatrení v sanitárnej, rastlinolekárskej oblasti a v oblasti vhodného zaobchádzania so zvieratmi sa dočasne uplatňovali od 1. februára 2003. Všetky ustanovenia uvedenej dohody nadobudli platnosť 1. marca 2005, po ratifikácii členskými štátmi (EÚ-15).

V prílohe V k uvedenej dohode sú ustanovené sanitárne a rastlinolekárske (SRL) opatrenia, ktoré sa uplatňujú pri obchode so zvieratmi a živočíšnymi výrobkami, rastlinami, rastlinnými výrobkami a iným tovarom, ako aj pri vhodnom zaobchádzaní so zvieratmi (ďalej len „dohoda SRL“).

V článku 6 ods. 4 uvedenej dohody sa stanovuje, že Asociačný výbor má právomoc prijímať rozhodnutia v prípadoch uvedených v tejto dohode alebo ak mu takúto právomoc poskytla Asociačná rada.

V článku 89 ods. 3 uvedenej dohody sa odchyľne od článku 193 stanovuje, že ak sa bude Asociačný výbor zaoberať opatreniami SRL, bude zložený zo zástupcov Spoločenstva a Číle, ktorí pôsobia v oblasti SRL. Tento výbor má názov Spoločný riadiaci výbor pre otázky SRL, ďalej len „spoločný riadiaci výbor“, a je oprávnený rozhodnutím upraviť dodatky I až XII k dohode SRL, ako sa uvádza v jej článku 16 ods. 2 písm. c).

Pokiaľ ide o prijatie zmien a doplnkov potrebných na aktualizáciu dodatkov IC, IIIA, IIIB a XI k dohode SRL, Spoločenstvo musí prijať stanovisko, ktoré bude zastávať v spoločnom riadiacom výbore. V súlade s článkom 4 ods. 1 rozhodnutia 2002/979/ES stanovisko Spoločenstva prijme Rada na návrh Komisie.

Návrh na zmeny a doplnenia sa týka dodatkov IC, IIIA, IIIB a XI k dohode SRL. Pokiaľ ide o dodatok IC, návrh na zmeny a doplnenia presahuje rámec uvedenej dohody tým, že normy vhodného zaobchádzania so zvieratmi sa v ňom týkajú aj suchozemskej alebo námornej prepravy zvierat, ako odporúčala pracovná skupina pre vhodné zaobchádzanie so zvieratmi na svojom zasadnutí v septembri 2005. Toto odporúčanie bolo schválené zúčastnenými stranami na treťom zasadnutí spoločného riadiaceho výboru v novembri 2005.

Návrhom na zmeny a doplnenia sa v dodatkoch IIIA a XI aktualizuje právny základ zúčastnených strán vzhľadom na choroby zvierat a rýb, ktoré sa musia oznamovať a na ktoré sa vzťahuje uznaný štatút strán, v prípade ktorých sa môžu prijímať regionalizačné rozhodnutia, ako aj kontaktné miesta a internetové stránky oblasti pôsobnosti SRL.

V poznámke pod čiarou v dodatku IIIB k dohode SRL o nákazlivých chorobách, ktoré sa musia oznamovať, na ktoré sa vzťahuje uznaný štatút strán a v prípade ktorých sa môžu prijímať regionalizačné rozhodnutia, sa stanovuje, že spoločný riadiaci výbor prostredníctvom rozhodnutia doplní zoznamy v tomto dodatku.

Rozhodnutie č. 1/2006 spoločného riadiaceho výboru bude uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

## ROZHODNUTIE RADY

**o stanovisku Spoločenstva k rozhodnutiu č. 1/2006 spoločného riadiaceho výboru ustanoveného podľa Dohody o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Čilskou republikou na strane druhej, pokiaľ ide o zmenu a doplnenie dodatkov IC, IIIA, IIIB a XI k prílohe IV dohody o pridružení**

**(Text s významom pre EHP)**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 37 a článok 152 ods. 4 písm. b) v spojení s druhým pododsekom článku 300 ods. 2,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

- (1) V článku 4 ods. 1 rozhodnutia Rady 2002/979/ES o podpísaní a predbežnom uplatňovaní niektorých ustanovení dohody o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Čilskou republikou na strane druhej, ďalej len „dohoda“, sa stanovuje, že stanovisko, ktoré má Spoločenstvo zaujať v Asociačnom výbore, prijme Rada na návrh Komisie a v súlade s príslušnými ustanoveniami Zmluvy o založení ES.
- (2) V prílohe IV k uvedenej dohode sú ustanovené sanitárne a rastlinolekárske opatrenia (SRL), ktoré sa uplatňujú pri obchode so zvieratmi a živočíšnymi výrobkami, rastlinami, rastlinnými výrobkami a iným tovarom, ako aj pri zabezpečení vhodných životných podmienok zvierat (ďalej len „dohoda SRL“).
- (3) Je potrebné zmeniť a doplniť dodatky IC, IIIA, IIIB a XI k dohode SRL, aby sa zohľadnil pokrok dosiahnutý na základe konzultácií a postupov uvedených v dohode SRL.
- (4) V článku 6 ods. 4 uvedenej dohody sa stanovuje, že Asociačný výbor má právomoc prijímať rozhodnutia v prípadoch uvedených v tejto dohode, alebo ak mu takúto právomoc poskytla Asociačná rada.
- (5) V článku 89 ods. 3 uvedenej dohody sa odchyľne od článku 193 stanovuje, že ak sa bude Asociačný výbor zaoberať opatreniami SRL, bude sa nazývať Spoločný riadiaci výbor pre otázky SRL, ďalej len „spoločný riadiaci výbor“. Ako sa stanovuje v článku 16 ods. 2 písm. c) dohody, tento výbor je oprávnený prostredníctvom rozhodnutia upraviť dodatky I až XII dohody SRL.

- (6) Spoločenstvo musí s týmto cieľom prijať stanovisko, ktoré zaujme v spoločnom riadiacom výbore, pokiaľ ide o prijatie potrebných zmien a doplnení,

ROZHODLA TAKTO:

#### *Článok 1*

Stanovisko, ktoré má Spoločenstvo zaujať v spoločnom riadiacom výbore zriadenom podľa článku 89 ods. 3 uvedenej dohody a ktoré sa týka zmien a doplnení dodatkov IC, IIIA, IIIB a XI dohody SRL, bude súhlasné s návrhom rozhodnutia spoločného riadiaceho výboru, ktorý je v prílohe tohto rozhodnutia.

#### *Článok 2*

Rozhodnutie č. 1/2006 spoločného riadiaceho výboru o zmenách a doplneniach dodatkov IC, IIIA, IIIB a XI k dohode SRL sa hneď po jeho prijatí uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

*Za Radu  
predseda*

## **PRÍLOHA**

Návrh

**ROZHODNUTIE č. 1/2006 SPOLOČNÉHO RIADIACEHO VÝBORU ZRIADENÉHO  
PODĽA DOHODY MEDZI EURÓPSKYM SPOLOČENSTVOM A ČILSKOU  
REPUBLIKOU O SANITÁRNYCH A RASTLINOLEKÁRSKÝCH OPATRENIACH,  
KTORÉ SA UPLATŇUJÚ V OBCHODE SO ZVIERATMI A ŽIVOČÍŠNYMI  
VÝROBKAMI, RASTLINAMI A RASTLINNÝMI VÝROBKAMI, AKO AJ INÝM  
TOVAROM A O VHODNOM ZAOBCHÁDZANÍ SO ZVIERATMI**

**z ...2006,**

**ktorým sa menia a dopĺňajú dodatky IC, IIIA, IIIB a XI k prílohe IV uvedenej dohody**

**(2006/.../EC)**

VÝBOR,

so zreteľom na Dohodu medzi Európskym spoločenstvom a Čilskou republikou o sanitárnych a rastlinolekárskych (SRL) opatreniach uplatňovaných v obchode so zvieratmi a živočíšnymi výrobkami, rastlinami, rastlinnými výrobkami, ako aj iným tovarom a o vhodnom zaobchádzaní so zvieratmi, a najmä na jej článok 16 ods. 2,

- (1) Dohoda SRL s Čile dočasne nadobudla platnosť 1. februára 2003.
- (2) Dodatok IC k dohode SRL by mal byť zmenený a doplnený, aby sa zohľadnilo odporúčanie pracovnej skupiny pre vhodné zaobchádzanie so zvieratmi schválené spoločným riadiacim výborom a aby sa rozšírila pôsobnosť dohody o iné normy vhodného zaobchádzania so zvieratmi týkajúce sa na suchozemskú a námornú dopravu.
- (3) Dodatok IIIA k dohode SRL by mal byť zmenený a doplnený, aby sa zohľadnili zmeny v právnych predpisoch Spoločenstva a Čile.
- (4) Dodatok IIIB k dohode SRL by mal byť zmenený a doplnený, aby sa zohľadnila poznámka pod čiarou 1, v ktorej sa stanovuje, že spoločný riadiaci výbor prostredníctvom rozhodnutia doplní zoznamy v tomto dodatku.
- (5) Dodatok XI k dohode SRL by mal byť zmenený a doplnený, aby sa zohľadnili zmeny v kontaktných miestach Spoločenstva a Čile, ako aj v internetových stránkach v súvislosti s uvedenou dohodou.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Dodatky IC, IIIA, IIIB a XI k dohode SRL medzi Európskym spoločenstvom a Čilskou republikou sa týmto nahrádzajú dodatkami, ktoré sú v prílohe tohto rozhodnutia.

*Článok 2*

Toto rozhodnutie vyhotovené vo dvoch exemplároch podpíšu spolupredsedia alebo iné osoby oprávnené konať v mene zmluvných strán.

*Článok 3*

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Nadobudne účinnosť v deň posledného podpisu.

Podpísané v [dňa]

Podpísané v Bruseli [dňa]

Za spoločný riadiaci výbor

vedúci delegácie  
Čilskej republiky

vedúci delegácie  
Európskeho spoločenstva

---

## **PRÍLOHA**

### *Dodatok IC*

#### **Normy vhodného zaobchádzania so zvieratmi**

Normy týkajúce sa:

- omráčenia a zabitia zvierat
- suchozemskej a námornej prepravy zvierat

### *Dodatok III A*

#### **Choroby zvierat a rýb, ktoré sa musia oznamovať, na ktoré sa vzťahuje uznaný štatút strán, ktorých sa môžu týkať regionalizačné rozhodnutia**

| <b>Choroby</b>       | <b>Právny základ<br/>v Spoločenstve</b>                                                                                  | <b>Právny základ v Čile</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                      |                                                                                                                          | Všeobecný predpis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Osobitný predpis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| slintačka a krívačka | smernice<br>2003/85/ES,<br>64/432/EHS,<br>82/894/EHS,<br><br>2002/99/ES,<br>2004/68/ES<br><br>rozhodnutie<br>79/542/EHS. | 1) Decreto Ley n° 176/24<br>2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25<br>3) Decreto n° 644/51 del Ministerio de Agricultura<br>4) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63<br>5) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura n° 46/78<br>6) Decreto n° 142/84 del Ministerio de Agricultura<br>7) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura<br>8) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97<br>9) Ley n° 18.617/87 del Ministerio de Agricultura | Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1091/03, 1191/01, 1446/95, 1447/95, 1483/92, 1487/92, 1720/95, 1725/90, 1995/97, 2212/04, 23/00, 2337/03, 2374/97, 2375/97, 2379/97, 24/00, 2404/96, 2405/96, 25/00, 27/00, 2732/94, 2734/94, 2738/99, 2935/98, 2988/95, 316/92, 317/03, 3251/94, 3397/98, 35/01, 431/98, 487/00, 580/02, 624/99, 685/94, 833/02, 887/03, 937/95 y 938/91. |



| Choroby                       | Právny základ<br>v Spoločenstve                                                                                     | Právny základ v Čile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                      |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                               |                                                                                                                     | Všeobecný predpis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Osobitný predpis                                                                                                                     |
|                               |                                                                                                                     | 10) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura<br>11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91<br>12) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91<br>13) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1253/97<br>14) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99<br>15) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1150/2000                                                                                                                                                            |                                                                                                                                      |
| Vezikulárna choroba ošípaných | smernice<br>92/119/EHS,<br>64/432/EHS,<br>82/894/EHS,<br>2002/99/ES,<br>2004/68/ES<br><br>rozhodnutie<br>79/542/EHS | 1) Decreto Ley n° 176/24<br>2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25<br>3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63<br>4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura<br>5) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97<br>6) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura<br>7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91<br>8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 | Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1598/91, 2337/03, 2375/97, 2379/97, 24/00, 25/00, 317/03, 3397/98, 431/98 y 685/94. |

| Choroby                 | Právny základ<br>v Spoločenstve                                                                                     | Právny základ v Čile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                         |                                                                                                                     | Všeobecný predpis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Osobitný predpis                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                         |                                                                                                                     | 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97<br>10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99<br>11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1150/2000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| vezikulárna stomatitída | smernice<br>92/119/EHS,<br>64/432/EHS,<br>82/894/EHS,<br>2002/99/ES,<br>2004/68/ES<br><br>rozhodnutie<br>79/542/EHS | 1) Decreto Ley n° 176/24<br>2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25<br>3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63<br>4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura<br>5) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97<br>6) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura<br>7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91<br>8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91<br>9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97<br>10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99<br>11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1150/2000 | Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1091/03, 1447/95, 1486/92, 1487/92, 1676/03, 1720/95, 1808/90, 1995/97, 2337/03, 2374/97, 2375/97, 2404/96, 2405/96, 2733/94, 2738/99, 2854/95, 2935/98, 317/03, 3274/94, 3393/96, 487/00, 580/02, 685/94 y 937/95. |

| Choroby                  | Právny základ<br>v Spoločenstve                                                                                      | Právny základ v Čile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          |                                                                                                                      | Všeobecný predpis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Osobitný predpis                                                                                                                                                                                                   |
| africký mor<br>koní      | smernice<br>90/426/EHS,<br>92/35/EHS,<br>82/894/EHS                                                                  | 1) Decreto Ley n° 176/24<br>2) Decreto Supremo del<br>Ministerio de Agricultura,<br>Industria y Colonización<br>n° 318/25<br>3) Decreto Supremo del<br>Ministerio de Agricultura<br>n° 644/37<br>4) Decreto con Fuerza de Ley<br>Reglamento Reforma<br>Agraria del Ministerio de<br>Hacienda n° 16/63<br>5) Decreto n° 73/85 del<br>Ministerio de Agricultura<br>6) Resoluciones del Servicio<br>Agrícola y Ganadero, SAG<br>n° 1143/85 modificada por<br>la n° 1762/97<br>7) Ley 18.755/89 modificada<br>por la Ley 19.263/94 ambas<br>del Ministerio de<br>Agricultura<br>8) Resolución del Servicio<br>Agrícola y Ganadero, SAG<br>n° 1254/91<br>9) Resolución del Servicio<br>Agrícola y Ganadero, SAG<br>n° 1698/91<br>10) Resolución del Servicio<br>Agrícola y Ganadero, SAG<br>n° 2153/97<br>11) Resolución del Servicio<br>Agrícola y Ganadero, SAG<br>n° 3138/99<br>12) Resolución del Servicio<br>Agrícola y Ganadero, SAG<br>n° 1150/2000 | Resoluciones del<br>Servicio Agrícola y<br>Ganadero n° 1357/94,<br>1357/94, 1486/92,<br>1598/91, 1676/03,<br>1806/90, 1808/90,<br>2337/03, 2375/97,<br>2496/94, 2733/94,<br>2854/95, 3274/94,<br>3393/96 y 431/98. |
| africký mor<br>ošípaných | smernice ,<br>64/432/EHS,<br>82/894/EHS,<br>2002/60/ES2002/<br>99/ES,<br>2004/68/ES<br><br>rozhodnutie<br>79/542/EHS | 1) Decreto Ley n° 176/24<br>2) Decreto Supremo del<br>Ministerio de Agricultura,<br>Industria y Colonización<br>n° 318/25<br>3) Decreto con Fuerza de Ley<br>Reglamento Reforma<br>Agraria del Ministerio de<br>Hacienda n° 16/63                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Resoluciones del<br>Servicio Agrícola y<br>Ganadero n° 1598/91,<br>2337/03, 2375/97,<br>2379/97, 24/00,<br>25/00, 317/03,<br>3397/98, 431/98 y<br>685/94.                                                          |

| Choroby                               | Právny základ<br>v Spoločenstve                                        | Právny základ v Čile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                       |                                                                        | Všeobecný predpis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Osobitný predpis                                                                                                                                                                                              |
|                                       |                                                                        | 4) Decreto n° 225/78 del Ministerio de Agricultura<br>5) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura<br>6) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97<br>7) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura<br>8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91<br>9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91<br>10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97<br>11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99<br>12) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1150/2000 |                                                                                                                                                                                                               |
| katarálna horúčka oviec - modrý jazyk | smernice 82/894/EHS, 2004/68/ES, 2000/75/ES,<br>rozhodnutie 79/542/EHS | 1) Decreto Ley n° 176/24<br>2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25<br>3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63<br>4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura<br>5) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97<br>6) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura                                                                                                                                                                                   | Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1091/03, 1446/95, 1447/95, 1483/92, 1487/92, 1995/97, 2212/04, 2337/03, 2374/97, 2404/96, 2405/96, 2738/99, 2935/98, 35/01, 487/00, 580/02, 624/99 y 937/95. |

| Choroby                        | Právny základ<br>v Spoločenstve                                    | Právny základ v Čile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                |                                                                    | Všeobecný predpis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Osobitný predpis                                                                                                                                                                                                              |
|                                |                                                                    | 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91<br>8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91<br>9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97<br>10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99<br>11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1150/2000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                               |
| vysokopatogénna vtáčia chrípka | smernice 92/40/EHS, 90/539/EHS, 82/894/EHS, 2002/99/ES, 2005/94/ES | 1) Decreto Ley n° 176/24<br>2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25<br>3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63<br>4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura<br>5) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97<br>6) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura<br>7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91<br>8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91<br>9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 | Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1357/94, 1597/97, 1598/91, 2313/03, 2337/03, 2375/97, 2809/96, 32/04, 3356/03, 3601/96, 431/98, 685/93, 535/03, 16/04, 4277/04, 6384/05, 6068/05, 872/06, 1846/06 y 2168/06. |

| Choroby         | Právny základ<br>v Spoločenstve                        | Právny základ v Čile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                           |
|-----------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                                                        | Všeobecný predpis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Osobitný predpis                                                                                                                                          |
|                 |                                                        | 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99<br>11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1150/2000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                           |
| pseudomorhydiny | smernice 92/66/EHS, 90/539/EHS, 82/894/EHS, 2002/99/ES | 1) Decreto Ley n° 176/24<br>2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25<br>3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63<br>4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura<br>5) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97<br>6) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura<br>7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91<br>8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91<br>9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97<br>10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99<br>11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1150/2000 | Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1357/94, 1597/97, 1598/91, 2313/03, 2337/03, 2375/97, 2809/96, 32/04, 3356/03, 3601/96, 431/98 y 685/93. |

| Choroby                   | Právny základ<br>v Spoločenstve                                                       | Právny základ v Čile                                                                                   |                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                           |                                                                                       | Všeobecný predpis                                                                                      | Osobitný predpis                                                                                                                                                                   |
| mor malých<br>prežúvavcov | smernice<br>92/119/EHS,<br>82/894/EHS,<br>2002/99/ES<br><br>rozhodnutie<br>79/542/EHS | 1) Decreto Ley n° 176/24                                                                               | Resoluciones del<br>Servicio Agrícola y<br>Ganadero n° 1357/94,<br>1446/95, 1483/92,<br>1725/90, 1995/97,<br>2212/04, 2337/03,<br>2375/97, 2734/94,<br>3251/94, 35/01 y<br>487/00. |
|                           |                                                                                       | 2) Decreto Supremo del<br>Ministerio de Agricultura,<br>Industria y Colonización<br>n° 318/25          |                                                                                                                                                                                    |
|                           |                                                                                       | 3) Decreto con Fuerza de Ley<br>Reglamento Reforma<br>Agraria del Ministerio de<br>Hacienda n° 16/63   |                                                                                                                                                                                    |
|                           |                                                                                       | 4) Decreto n° 73/85 del<br>Ministerio de Agricultura                                                   |                                                                                                                                                                                    |
|                           |                                                                                       | 5) Resoluciones del Servicio<br>Agrícola y Ganadero, SAG<br>n° 1143/85 modificada por<br>la n° 1762/97 |                                                                                                                                                                                    |
|                           |                                                                                       | 6) Ley 18.755/89 modificada<br>por la Ley 19.263/94 ambas<br>del Ministerio de<br>Agricultura          |                                                                                                                                                                                    |
|                           |                                                                                       | 7) Resolución del Servicio<br>Agrícola y Ganadero, SAG<br>n° 1254/91                                   |                                                                                                                                                                                    |
|                           |                                                                                       | 8) Resolución del Servicio<br>Agrícola y Ganadero, SAG<br>n° 1698/91                                   |                                                                                                                                                                                    |
|                           |                                                                                       | 9) Resolución del Servicio<br>Agrícola y Ganadero, SAG<br>n° 2153/97                                   |                                                                                                                                                                                    |
|                           |                                                                                       | 10) Resolución del Servicio<br>Agrícola y Ganadero, SAG<br>n° 3138/99                                  |                                                                                                                                                                                    |
|                           |                                                                                       | 11) Resolución del Servicio<br>Agrícola y Ganadero, SAG<br>n° 1150/2000                                |                                                                                                                                                                                    |

| Choroby                   | Právny základ<br>v Spoločenstve                                                                                                    | Právny základ v Čile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                           |                                                                                                                                    | Všeobecný predpis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Osobitný predpis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| dobytčí mor               | smernice ,<br>92/119/EHS,<br>64/432/EHS,<br>82/894/EHS,<br>2004/68/ES,<br>2002/99/ES<br><br>rozhodnutie<br>79/542/EHS              | 1) Decreto Ley n° 176/24<br>2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25<br>3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63<br>4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura<br>5) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97<br>6) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura<br>7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91<br>8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91<br>9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97<br>10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99<br>11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1150/2000 | Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1091/03, 1191/01, 1357/94, 1446/95, 1447/95, 1483/92, 1487/92, 1598/91, 1720/95, 1725/90, 1995/97, 2212/04, 2337/03, 2374/97, 2375/97, 2379/97, 24/00, 2404/96, 2405/96, 25/00, 27/00, 2732/94, 2734/94, 2738/99, 2935/98, 2988/95, 316/92, 3251/94, 3397/98, 35/01, 431/98, 487/00, 580/02, 624/99, 685/94, 833/02, 887/03 y 937/95. |
| klasický mor<br>ošípaných | smernice<br>80/217/EHS,<br>82/894/EHS,<br>64/432/EHS,<br>2001/89/ES,<br>2004/68/ES,<br>2002/99/ES<br><br>rozhodnutie<br>79/542/EHS | 1) Decreto Ley n° 176/24<br>2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25<br>3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63<br>4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1598/91, 2337/03, 2375/97, 2379/97, 24/00, 25/00, 27/00, 317/03, 3397/98, 431/98 y 685/94.                                                                                                                                                                                                                                            |



| Choroby                                       | Právny základ<br>v Spoločenstve                                     | Právny základ v Čile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                               |                                                                     | Všeobecný predpis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Osobitný predpis                                                                                                                                                                                                                |
|                                               |                                                                     | 5) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97<br>6) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura<br>7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91<br>8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91<br>9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97<br>10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99<br>11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1150/2000 |                                                                                                                                                                                                                                 |
| Nákazlivá pleuropneumóni a hovädzieho dobytku | smernice 64/432/EHS, 82/894/EHS, 2004/68/ES, rozhodnutie 79/542/EHS | 1) Decreto Ley n° 176/24<br>2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25<br>3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63<br>4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura<br>5) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97<br>6) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura<br>7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91     | Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1091/03, 1357/94, 1447/95, 1487/92, 1598/91, 1720/95, 2212/04, 2337/03, 2374/97, 2375/97, 2404/96, 2405/96, 2738/99, 2935/98, 431/98, 580/02, 624/99, 833/02, 887/03 y 937/95. |

| Choroby            | Právny základ<br>v Spoločenstve                                     | Právny základ v Čile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                          |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                                                                     | Všeobecný predpis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Osobitný predpis                                                                                                                         |
|                    |                                                                     | 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91<br>9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97<br>10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99<br>11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1150/2000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                          |
| kiahne oviec a kôz | smernice 92/119/EHS, 82/894/EHS, 2004/68/ES, rozhodnutie 79/542/EHS | 1) Decreto Ley n° 176/24<br>2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25<br>3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63<br>4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura<br>5) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97<br>6) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura<br>7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91<br>8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91<br>9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97<br>10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99<br>11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1150/2000 | Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1446/95, 1483/92, 1995/97, 2212/04, 2337/03, 2375/97, 2734/94, 3251/94, 35/01 y 487/00. |

| Choroby                       | Právny základ<br>v Spoločenstve                                     | Právny základ v Čile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                               |                                                                     | Všeobecný predpis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Osobitný predpis                                                                                                                                                                                                                         |
| horúčka Údolia Rift,          | smernice 92/119/EHS, 82/894/EHS, 2004/68/ES, rozhodnutie 79/542/EHS | 1) Decreto Ley n° 176/24<br>2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25<br>3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63<br>4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura<br>5) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97<br>6) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura<br>7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91<br>8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91<br>9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97<br>10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99<br>11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1150/2000 | Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1091/03, 1357/94, 1446/95, 1483/92, 1487/92, 1598/91, 1720/95, 1995/97, 2337/03, 2374/97, 2375/97, 2404/96, 2405/96, 2738/99, 2935/98, 316/92, 431/98, 487/00, 580/02, 624/99 y 937/95. |
| nodulárna dermatitída dobytky | smernice 92/119/EHS, 82/894/EHS, 2004/68/ES, rozhodnutie 79/542/EHS | 1) Decreto Ley n° 176/24<br>2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25<br>3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63<br>4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1091/03, 1447/95, 1483/92, 1487/92, 1720/95, 2337/03, 2374/97, 2375/97, 2404/96, 2405/96, 2732/94, 2738/99, 2935/98, 580/02, 624/99 y 973/95.                                           |

| Choroby                            | Právny základ<br>v Spoločenstve | Právny základ v Čile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                           |
|------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                    |                                 | Všeobecný predpis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Osobitný predpis                                                                                                          |
|                                    |                                 | 5) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97<br>6) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura<br>7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91<br>8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91<br>9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97<br>10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99<br>11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1150/2000                                                           |                                                                                                                           |
| venezuelská encefalomyelitída koní | smernice 90/426/EHS, 82/894/EHS | 1) Decreto Ley n° 176/24<br>2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25<br>3) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura n° 644/37<br>4) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63<br>5) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura<br>6) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97<br>7) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura<br>8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91 | Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1486/92, 1676/03, 1808/90, 2496/94, 2733/94, 2854/95, 3274/94 y 3393/96. |

| Choroby  | Právny základ<br>v Spoločenstve       | Právny základ v Čile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                     |
|----------|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          |                                       | Všeobecný predpis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Osobitný predpis                                                                                                                                    |
|          |                                       | 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91<br>10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97<br>11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99<br>12) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1150/2000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                     |
| sopľavka | smernice<br>90/426/EHS,<br>82/894/EHS | 1) Decreto Ley n° 176/24<br>2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25<br>3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63<br>4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura<br>5) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97<br>6) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura<br>7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91<br>8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91<br>9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97<br>10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99<br>11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1150/2000 | Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1357/94, 1486/92, 1598/91, 1676/03, 1806/90, 1808/90, 2496/94, 2733/94, 2854/95, 3393/96 y 431/98. |

| Choroby                   | Právny základ<br>v Spoločenstve                         | Právny základ v Čile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                    |
|---------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                           |                                                         | Všeobecný predpis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Osobitný predpis                                                                                                   |
| žrebčia nákaza            | smernice<br>90/426/EHS,<br>82/894/EHS                   | 1) Decreto Ley n° 176/24<br>2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25<br>3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63<br>4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura<br>5) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97<br>6) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura<br>7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91<br>8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91<br>9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97<br>10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99<br>11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1150/2000 | Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1486/92, 1676/03, 1808/90, 2496/94, 2854/95 y 3393/96.            |
| nákazlivá obrna ošipaných | smernica<br>82/894/EHS<br><br>rozhodnutie<br>79/542/EHS | 1) Decreto Ley n° 176/24<br>2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25<br>3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n° 16/63<br>4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1598/91, 2379/03, 24/00, 25/00, 317/03, 3397/98, 431/98 y 685/94. |

| Choroby                               | Právny základ<br>v Spoločenstve           | Právny základ v Čile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                      |
|---------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
|                                       |                                           | Všeobecný predpis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Osobitný predpis                                                     |
|                                       |                                           | 5) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1143/85 modificada por la n° 1762/97<br>6) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura<br>7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1254/91<br>8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91<br>9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97<br>10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99<br>11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1150/2000 |                                                                      |
| infekčná hematopoetická nekróza       | smernice 91/67/EHS, 82/894/EHS, 93/53/EHS | 1) <i>Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura n° 319/01</i><br>2) <i>Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura n° 626/01</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Resoluciones del Servicio Nacional de Pesca N° 61/03,729/03 y 392/04 |
| vírusová hemoragická septikémia (VHS) | smernice 91/67/EHS, 82/894/EHS, 93/53/EHS | 1) <i>Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura n° 319/01</i><br>2) <i>Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura n° 626/01</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Resoluciones del Servicio Nacional de Pesca N° 61/03,729/03 y 392/04 |
| infekčná anémia lososov               | smernice 91/67/EHS, 82/894/EHS, 93/53/EHS | 1) <i>Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura n° 319/01</i><br>2) <i>Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura n° 626/01</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Resoluciones del Servicio Nacional de Pesca N° 61/03,729/03 y 392/04 |

| Choroby             | Právny základ<br>v Spoločenstve                    | Právny základ v Čile                                                                                                                                       |                                                              |
|---------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|                     |                                                    | Všeobecný predpis                                                                                                                                          | Osobitný predpis                                             |
| bonnomia<br>ostreae | smernice<br>91/67/EHS,<br>95/70/ES,<br>82/894/EHS  | 1) <i>Decreto Supremo del<br/>Ministerio de Agricultura<br/>n° 319/01</i><br><br>2) <i>Decreto Supremo del<br/>Ministerio de Agricultura<br/>n° 626/01</i> | Resoluciones del<br>Servicio Nacional de<br>Pesca N° 1809/03 |
| Marteilia           | smernice<br>91/67/EHS,<br>95/70/ES,<br>82/894/EHS, | 1) <i>Decreto Supremo del<br/>Ministerio de Agricultura<br/>n° 319/01</i><br><br>2) <i>Decreto Supremo del<br/>Ministerio de Agricultura<br/>n° 626/01</i> | Resolución del<br>Servicio Nacional de<br>Pesca N° 1809/03   |



**Škodlivé organizmy, ktoré sa musia oznamovať, na ktoré sa vzťahuje uznaný štatút strán a v prípade ktorých sa môžu prijímať regionalizačné rozhodnutia**

**Situácia v Čile:**

1. Škodlivé organizmy, ktorých výskyt sa nezaznamenal v nijakej oblasti Čile, ako sa uvádzajú v článku 20 rozhodnutia č. 3080, ktoré prijalo *Servicio Agrícola y Ganadero*, v zmenenom a doplnenom znení, a v ktorom sa stanovujú kritériá regionalizácie v súvislosti s karanténnymi škodlivými organizmami na území Čile (Resolución No 3080 establece criterios de regionalización en relación a las plagas cuarentenarias para el territorio de Chile).
2. Škodlivé organizmy, ktorých výskyt sa zaznamenal v Čile a sú pod úradnou kontrolou, ako sa uvádzajú v článku 21 rozhodnutia č. 3080 v zmenenom a doplnenom znení.
3. Škodlivé organizmy, ktorých výskyt sa zaznamenal v Čile, sú pod úradnou kontrolou a v súvislosti s ktorými sa stanovili oblasti bez výskytu týchto škodlivých organizmov, ako sa uvádza v článkoch 6 a 7 rozhodnutia č. 3080 v zmenenom a doplnenom znení.

**Situácia v Európskom spoločenstve:**

1. Škodlivé organizmy, ktorých výskyt sa nezaznamenal v nijakej oblasti Spoločenstva a ktoré sú relevantné pre celé Spoločenstvo alebo jeho časť, ako sa uvádza v prílohe I časti A oddiele I a prílohe II časti A oddiele I smernice 2000/29/ES v zmenenom a doplnenom znení o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva.
2. Škodlivé organizmy, ktorých výskyt sa zaznamenal v Spoločenstve a ktoré sú relevantné pre celé Spoločenstvo, ako sa uvádzajú v prílohe I časti A oddiele II a prílohe II časti A oddiele II smernice 2000/29/ES v zmenenom a doplnenom znení.
3. Škodlivé organizmy, ktorých výskyt sa zaznamenal v Spoločenstve a v súvislosti s ktorými sa stanovili oblasti bez výskytu týchto škodlivých organizmov, ako sa uvádza v prílohe I časti B a prílohe II časti B smernice 2000/29/ES v zmenenom a doplnenom znení.

## **KONTAKTNÉ MIESTA A INTERNETOVÉ STRÁNKY**

### **A. Kontaktné miesta**

#### V Čile

Departamento Acceso a Mercados  
Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales (DIRECON)  
Ministerio de Relaciones Exteriores  
Teatinos 180, piso 11  
Santiago  
Chile  
tel.: (56-2) 5659338  
fax: (56-2) 6960639

#### Ďalšie významné kontakty:

Departamento Europa, África, y Medio Oriente  
Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales (DIRECON)  
Ministerio de Relaciones Exteriores  
Teatinos 180, piso 12  
Santiago  
Chile  
tel.: (56-2) 5659358  
fax: (56-2) 5659340

Jefe División de Protección Pecuaria  
Servicio Agrícola y Ganadero (SAG)  
Ministerio de Agricultura  
Av. Bulnes 140, piso 7  
Santiago  
Chile  
tel.: (56-2) 3451401  
fax: (56-2) 3451403

Jefe División de Protección Agrícola  
Servicio Agrícola y Ganadero (SAG)  
Ministerio de Agricultura  
Av. Bulnes 140, piso 3  
Santiago  
Chile  
tel.: (56-2) 3451202  
fax: (56-2) 3451203

Jefe División Asuntos Internacionales  
Servicio Agrícola y Ganadero (SAG)  
Ministerio de Agricultura  
Av. Bulnes 140, piso 5  
Santiago  
Chile  
tel.: (56-2) 3451575  
fax: (56-2) 3451578

Jefe Departamento Sanidad Pesquera  
Servicio Nacional de Pesca (SERNAPESCA)  
Ministerio de Economía  
Victoria 2832  
Valparaíso  
Chile  
tel.: (56-32) 819202  
fax: (56-32) 819200

Jefe División de Políticas Públicas Saludables y Promoción  
Ministerio de Salud  
Mac Iver 459, piso 8  
Santiago  
Chile  
tel.: (56-2) 5740493  
fax: (56-2) 6649055

#### V Spoločenstve

Riaditeľ  
GR SANCO riaditeľstvo D  
Zdravie zvierat a vhodné zaobchádzanie s nimi  
Európska komisia  
e-mail: Rue de la Loi 200  
B-1049 Brusel  
Pracovisko: Rue Froissart 101  
B-1040 Brusel  
Belgicko  
tel.: (32) 2 295 3641  
fax: (32) 2 296 4286

Ďalšie významné kontakty:

Riaditeľ  
GR SANCO riaditeľstvo E  
Bezpečnosť potravinového reťazca  
Európska Komisia  
e-mail: Rue de la Loi 200  
B-1049 Brusel  
Pracovisko: Rue Belliard 232  
B-1040 Brusel  
Belgicko  
tel.: (32) 2 295 34 30  
fax: (32) 2 295 02 85

Riaditeľ  
GR SANCO riaditeľstvo F  
Potravinový a veterinárny úrad  
Grange Dunsany  
Co Meath  
Írsko  
tel.: (353) 4 661 758  
fax: (353) 4 661 897

**B. Kontaktné adresy elektronickej pošty**

V Čile

[acuerdo-chile-ue-sps@direcon.cl](mailto:acuerdo-chile-ue-sps@direcon.cl)

V Spoločenstve

[sanco-ec-chile-agreement@ec.europa.eu](mailto:sanco-ec-chile-agreement@ec.europa.eu)

**C. Voľne prístupné internetové stránky**

V Čile

<http://www.direcon.cl>

<http://www.sag.gob.cl>

<http://www.sernapesca.cl>

<http://ministeriodesalud.cl>

V Spoločenstve

[http://ec.europa.eu/dgs/health\\_consumer/foodsafety.htm](http://ec.europa.eu/dgs/health_consumer/foodsafety.htm)